2013ko URTARRLAREN 15eko UDALBATZARRA
PLENO DE 15 DE ENERO DE 2013

BERTARATUAK / ASISTEN**:**

ALKATEA / ALCALDESA: **Mª SOL MARGARITA TABERNA IRATZOKI**

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES Y CONCEJALAS**:**
JON ABRIL OLAETXEA, FERNANDO BERASAIN GAINZA, NEKANE PEREZ IRAZABAL, GARAZI TABERNA TELLECHEA, JOSE MANUEL PORTU BERASATEGUI, ANDREA GOURAUD ALZUGARAY, UGAITZ ADO PRIETO, SANTIAGO ALZUGUREN MACHICOTE, ISIDORA AGUIRRE UBIRIA.

IDAZKARIA / SECRETARIA: **PILAR CHUECA INTXUSTA.**

BERTARATU EZ DIRENAK / NO ASISTEN:
JUAN LOSA OCARIZ (**alde egin du 1. puntua tratatu baino lehen** / se ausenta antes de tratar el primer punto).

Tokia: BERAko Herriko Etxea
Eguna: 2013-01-15
Ordua: 19:30
Bilera-mota: ohikoa, 1. deialdia

Lugar: Casa Consistorial de BERA
Día: 15-01-2013
Hora: 19:30
Tipo sesión: ordinaria, 1ª convocatoria.

TRATATZEKO GAIAK:

Lehenbiziko gaia tratatu baino lehen Juan Losa zinegotziak eten bat eskatu du eta zera erran du:
Toki Entitateen Antolakuntza eta Jarduerari buruzko Erregelamenduaren 85.2 artikuluari jarraikiz Erregearen argazkia egon behar da Osoko bilkuraren Aretoan, ez badago, alde egin du eta bilera aurkaratuko du.
Baita ere, banderak ez daudela ongi jarrita aipatu du.

Sortu da eztabaida zinegotzien artean eta zera erran dute:

ASUNTOS A TRATAR:

Antes de tratar el primer punto del orden del día el concejal Juan Losa pide un inciso y manifiesta:
De acuerdo con el artículo 85.2 del Reglamento de Organización y Funcionamiento de las Entidades Locales el retrato del Rey debe estar en el Salón de Plenos y si no está él abandonará el Pleno e impugnará la sesión.
También, comenta que las banderas no están bien colocadas.

Entre los concejales y concejalas se inicia una discusión en la que manifiestan lo siguiente:

- Jose Manuel Portu:
Ea banderak eta argazki bat Herriko Etxean jartzea den berak herriari egin nahi dio ekarpena.

- Juan Manuel Portu:
Si el colocar las banderas y un retrato en el Ayuntamiento es la aportación que quiere hacerle al pueblo.

- Jon Abril:
1º. Beste zinegotziei errespetu falta hitzegiterakoan beti mozten baitie, ea ezin da konportatu pertsona normala bezala.

- Jon Abril:
1º. Falta de respeto al resto de concejales y concejalas ya que siempre les interrumpe cuando están hablando, si no puedo comportarse como una persona normal.

(Alkateak abisatu dio jarraitzen badu mozten beste zinegotziek hitz egiten dutenean Plenotik aterako du)

(La Alcaldesa le avisa de que si sigue interrumpiendo cuando el resto habla le echará del Pleno).

2º. Legea beteko dute baina horrekin ez du lortuko monarkizatzea, defendatzen dituzten ideiak legezkoak eta demokratikoak dira, beraz, errespetatzea exijitzen diote. Euskera ere bai, berak gutxietsi egiten dio eta bera dagoenean ezin dute euskeraz hitz egin.
Bera eta bere boto-emaileei pentsatu beharko zuten ea bere ekarpena ez zen izan behar herriaren alde lana egitea.

2º. Cumplirán la ley pero con eso no conseguirá monarquizarles, las ideas que defienden son legales y democráticas, por lo tanto, le exigen respeto. Al euskera, también, él lo menosprecia y cuando él está presente no pueden hablar en euskera.
El y sus votantes deberían pensar si su aportación no debería de ser trabajar para el pueblo.

- Nekane Perez:
Eskatzen duen legearekiko errespetua bere alderdiak ere izaten ahal du, UPN-k ez baitu betetzen Sinboloen legeria eta beste legeak Parlamentuan onartutakoak.

- Nekane Pérez:
El respeto que pide con la legalidad, también, lo debería tener su partido, ya que UPN no respeta la legislación de símbolos y otras leyes aprobadas en el Parlamento.

Juan Losak zera erantzun die:
- Udalak 8.000 euro gastatu du Sinboloen Legean.

- Bere alderdiari transmitituko dio legeak ez dituela betetzen.

Juan Losa les contesta:
- El Ayuntamiento ha gastado 8.000 euros en la Ley de Símbolos.

- Le transmitirá a su partido que no cumplen las leyes.

Alkateak Erregearen argazkia jarri du.

La Alcaldesa coloca el retrato del Rey.

Juan Losa kexatu da ez dela tamaina ofiziala, beraz aurkatuko du osoko bilkura Sinboloen Legea ez betetzeagatik.

Juan Losa se queja de que no es el tamaño oficial, por lo que, impugnará la sesión por incumplimiento de la Ley de Símbolos.

Alkateak dio ez zaiola interesatzen tratatu behar den gai zerrenda, alde eginen dela hotza dagoelako eta horrela lehenago ailegatuko dela etxera.

La Alcaldesa le dice que no le interesa el orden del día que se va a tratar, se va porque hace frío y así llegará antes a casa.

Juan Losak alde egin du 19:45etan

Juan Losa abandona el salón de Plenos a las 19:45 horas.

Jon Abrilek aipatu du, gai zerrenda hasi baino lehen, Juan Losaren jarrera gaitzetsi behar dela onartezina baita.

Antes del inicio del orden del día, Jon Abril comenta que hay que desaprobar su actitud porque es inaceptable.

1.- AZKENEKO AKTA ONARTZEA.-

1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.-

2012.eko abenduaren 11n egindako bileraren akta ikusirik, aho batez, ONARTU DUTE.

Vista el acta de la sesión celebrada el día 11 de diciembre de 2012, por unanimidad SE APRUEBA.

2.- UDAL PLAN OROKORRAREN ALDAKETA EGITURATZAILEA, IBARDINEN, GORRIA BENTA INGURUAN (6. P; 1. eta 960. L, ALDATZEKOA, HASIERA BATEZ ONESTEA: ------------

Idazkariak azaldu du gaia, horren ondoren, aho batez, legeak eskatutako gehiengo osoa izanik, honako erabakia hartu dute:

2.- APROBACIÓN INICIAL DE MODIFICACIÓN ESTRUCTURANTE DEL PLAN GENERAL MUNICIPAL, IBARDIN, ZONA VENTA GORRIA, (P. 6; p. 1 y 960): -------------

La Secretaria explica el asunto, tras lo cual, por unanimidad, que representa la mayoría legalmente exigida, adoptan el siguiente acuerdo:

Ikusirik, Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailea egiteko espedientea, Ibardinen, Gorria Benta inguruan (6. P; 1. eta 960. L), lur zorua handitzekoa, ----------------------sustatua.

Visto expediente de modificación de determinaciones de ordenación estructurante del Plan General Municipal en Ibardin, zona de Venta Gorria (P. 6; p. 1 y 960), para ampliación del suelo urbano, promovido por --------------------.

Proiektua: --------- arkitektoak egina, 2012ko abuztukoa.

Proyecto: Redactado por el arquitecto --------- de fecha agosto de 2012.

Ikusirik, Toki Administrazioari buruzko 6/90 Foru Legearen 322.1.a) artikuluari jarraikiz Idazkaritzak egindako txostena, 2013ko urtarrilaren 9koa eta Nasuvinsaren txosten teknikoa, 2012ko maiatzaren 17 eta

Visto informe de Secretaría emitido según lo establecido en el artículo 322.1.a) de la Ley Foral 6/90 de Administración Local de 9 de enero de 2013 e informes técnicos de Nasuvinsa, de fechas 17 de mayo y 23 de noviembre de 2012, obrantes en el expediente.

azaroaren 23koa, espedientean daudenak.

Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko 35/2002 Foru Legearen 79.2), 70., 71. eta beste artikulu batzuekin bat etorriz.

Gehiengo osoz, ERABAKI DUTE:

1) Lehen adierazi den Udal Plan Orokorraren aldaketa egituratzailea, Ibardinen, Gorria Benta inguruan (6. P; 1. eta 960. L), lur zorua handitzekoa, ----------------------sustatua, hasiera batez onestea.

2) Aipatu aldaketa hilabete bateko epean jendaurrean jartzea, Nafarroako Foru Komunitatean argitaratzen diren egunkarietan eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean aurrez aurreko iragarkia jarrita.

3) Nafarroako Gobernuko Sustapen Departamentuak behar den txosten orokorra egin dezala hasiera batez onartu den aldaketa hau bidaltzea.

4) Udal Plan Orokorraren aldaketa honek eragindako zonaldean, hots, 6. poligonoko 1. eta 960. lur-zatietako eremuan, obra baimenak ematea eten gelditu direla seinaleztatzea.

5) Sustatzaileari erabaki hau bidaltzea. Aldi berean, adieraztea izapide-egintza denez ezin dela inolako errekurtsorik jarri.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 79.2), 70, 71 y otros de la Ley Foral 35/2002 de Ordenación del Territorio y Urbanismo.

Por mayoría absoluta, SE ACUERA:

1) Aprobar inicialmente la modificación estructurante del Plan General Municipal en Ibardin, zona de Venta Gorria (P. 6; p. 1 y 960), para ampliación del suelo urbano, promovida por --------------------.

2) Someter dicha modificación a exposición pública durante el plazo de 1 mes, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en los diarios editados en la Comunidad Foral de Navarra.

3) Remitir esta modificación inicialmente aprobada al Departamento de Fomento del Gobierno de Navarra para que emita el informe global correspondiente.

4) Señalar que el otorgamiento de licencias de obras queda suspendida en el área afectada por esta modificación del Plan General Municipal, esto es, en las parcelas 1 y 960 del polígono 6.

5) Trasladar este acuerdo al promotor indicándole que por tratarse de un acto de mero trámite no cabe recurso alguno.

3.- IBARDINEN SAKELAKO TELEFONO-DEIEN BANAGUNEA JARTZEKO 40 M2-KO HERRI-LURRA (P.4, L.17 OKUPATZEKO BAIMENA EMATEA.

Idazkariak gaia azaldu ondoren, aho batez, legeak eskatutako gehiengo osoa izanik, honako erabakia hartu dute.

3.- AUTORIZACIÓN PARA OCUPACIÓN 40 M2 DE TERRENO COMUNAL (P.4, P.17) EN IBARDIN PARA INSTALACIÓN DE ESTACIÓN BASE DE TELEFONÍA MOVIL.

Tras la explicación del tema por la Secretaria, por unanimidad, que representa la mayoría legalmente exigida adoptan el siguiente acuerdo:

Ikusirik, Ibardinen, 4. poligonoko 17. lur-zatiko L azpilur-zatian, 40 metro karratuko herri-lurra okupatzeko espedientea, VODAFONE ESPAÑA S.A.U.k sustatua.

Visto expediente de ocupación de 40 metros cuadrados de terreno comunal pertenecientes a la subparcela L de la parcela 17 del polígono 4 en Ibardin, promovido por VODAFONE ESPAÑA S.A.U.

Udalak 2012ko martxoaren 13an eginiko osoko bilkuran Ibardinen, 4. poligonoko 17. lur-zatiko L azpilur-zatian, 40 metro karratuko herri-lurra okupatzeko espedientea hasiera batez onetsi zuen.

El Ayuntamiento en pleno celebrado el 13 de marzo de 2012 inició el expediente de ocupación de 40 metros cuadrados de terreno comunal pertenecientes a la subparcela L de la parcela 17 del polígono 4 en Ibardin.

Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 172. artikuluak xedatutako prozedura egin ondoren, 900/2012 Landa Garapenerako Zuzendari Nagusiaren Ebazpenaren bidez, azaroaren 23koa, lehen aipatu den 40 metro karratuko herri-lurra okupatzeko baimena Udalak emateko baimendu du.

Tras el cumplimiento del procedimiento establecido en el artículo 172 de la Ley Foral 6/1990 de Administración Local, mediante Resolución del Director General de Desarrollo rural 900/2012, de 23 de noviembre, se autoriza al Ayuntamiento para que conceda el permiso solicitado para la ocupación de 40 m2 de terreno comunal antes señalada.

Gehiengo osoz, ERABAKI DUTE:

Por mayoría absoluta, SE ACUERDA:

1) Ibardinen, 4. poligonoko 17. lur-zatiko L azpilur-zatian, 40 metro karratuko herri-lurra okupatzeko VODAFONE ESPAÑA S.A.U. enpresari baimena ematea.

1) Autorizar a VODAFONE ESPAÑA S.A.U la ocupación de 40 metros cuadrados de terreno comunal pertenecientes a la subparcela L de la parcela 17 del polígono 4 en Ibardin.

2) Interesatuari zera jakinaraztea:

2) Comunicar a la interesada de esta autorización lo siguiente:

2.1.) Berako Udalak onetsi zuen baldintza plegua, espedientean dagoena, hertsiki betetzearen baldintzapean dago baimen hau, batez ere, klausula berezi bat, zeinean adierazten baita okupatzen den 40 m2ko lurra herri ondaretarako itzuliko dela baimen hau bukatu edo eragin zuten helburuak desagertu edo betetzen ez badira.

2.1.) Deberá dar fiel cumplimiento al pliego de condiciones que consta en el expediente, en especial, a la cláusula de reversión del terreno de 40 m2 ocupado a favor del patrimonio comunal cuando se extinga esta autorización o en caso de que desaparezcan o se incumplan los fines que motivaron dicha autorización

2.2) 2012ko azaroaren 23ko 900/2012

2.2) Esta ocupación se autoriza de acuerdo

Landa Garapenerako Zuzendari Nagusiaren Ebazpenari jarraikiz okupatzeko baimena ematen dio Udalak.

con lo establecido en la Resolución del Director General de Desarrollo Rural 900/2012, de 23 de noviembre de 2012

2.3) Ezarritako 10 urtetako epea hasiko da kontatzen lehengo puntuan aipatu den 900/2012 Ebazpeneko datatik aurrera.

2.3) El plazo de 10 años establecido se inicia a partir de la fecha de la Resolución 900/2012, citada en el punto anterior.

2.4) Obra egin baino lehen okupatzen diren 40 m2ko mugarriztatze akta Udalaren adostasunarekin egin behar du.

2.4) Antes del inicio de la obra se deberá realizar un acta de amojonamiento de los 40 m2 a ocupar con el visto bueno del Ayuntamiento.

3) Erabaki hau interesatuari jakinaraztea, 2012ko urriaren 9an honetarako onetsitako baldintza pleguaren kopia eta 900/2012 Landa Garapenerako Zuzendari Nagusiaren Ebazpenaren kopiarekin batera.

3) Notificar este acuerdo a la interesada junto con sendas copias del pliego de condiciones aprobado al efecto el 9 de octubre de 2012 y de la Resolución del Director General de Desarrollo Rural 900/2012.

4) Herri Lurren Liburuan herri lurraren okupazio honi alta ematea.

4) Dar de alta esta ocupación de terreno comunal en el Libro de Comunales.

4.- METEREOLOGIA ESTAZIO AUTOMATIKOA JARTZEKO HERRILURRA (P.12, L. 150A) OKUPATZEKO BALDINTZA PLEGUA ALDATZEA: NAFARROAKO GOBERNUA.

4.- MODIFICACIÓN PLIEGO DE CONDICIONES PARA LA OCUPACIÓN DE TERRENO COMUNAL (P.12, P.150-A) PARA INSTALACIÓN DE ESTACIÓN METEOROLOGICA AUTOMATICA: GOBIERNO DE NAVARRA.

Idazkariak gaia azaldu eta, aho batez, legeak eskatutako gehiengo osoa izanik, honako erabakia hartu dute:

La Secretaria explica el asunto y, por unanimidad, que representa la mayoría legalmente exigida adoptan el siguiente acuerdo:

Joan den urriaren 9an eginiko osoko bilkuran Udal herri-lurraren 12. poligonoko 150A. lur-zatiko 64 metro karratu okupatzeko espedientea, meteorologia estazio automatikoa jartzeko eta Nafarroako Gobernuaren Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamentuak sustatua, hasiera batez onetsi zuen Udalak.

En el pleno realizado el pasado 9 de octubre el Ayuntamiento aprobó inicialmente el expediente de ocupación de 64 metros cuadrados pertenecientes a la parcela 150A, del polígono 12 del comunal de este Ayuntamiento, promovido por el Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local del Gobierno de Navarra para la instalación de una estación meteorológica automática.

Jendaurrean egon ondoren, espedientea Nafarroako Gobernuari igorri zitzaion behar

Tras la exposición pública se remitió el expediente al Gobierno de Navarra para la aproba-

den onespena egin zezan.

ción pertinente.

2012ko azaroaren 28an Nafarroako Gobernuaren Herri Lurraren Sekzioak idatzi bat bidali du non aipatu espedientean onetsitako baldintza pleguaren 3. puntua aldatzea eskatu dion Udalari.

Con fecha 28 de noviembre de 2012 se ha recibido escrito de la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra donde se requiere al Ayuntamiento la modificación del punto 3 del pliego de condiciones aprobado en dicho expediente.

Hori dela eta, gehiengo osoz, ERABAKI DUTE:

Por ello, con el quórum de mayoría absoluta, SE ACUERDA:

1) Meteorologia estazio automatikoa jartzeko Udal herri-lurraren 12. poligonoko 150-A. lur-zatiko 64 metro karratu okupatzeko 2012ko urriaren 9an onetsitako baldintza pleguaren 3. baldintza aldatzea modu honetan:

1) Modificar el punto 3 del pliego de condiciones aprobado el 9 de octubre de 2012 para la ocupación de 64 metros cuadrados pertenecientes a la parcela 150-A, del polígono 12 del comunal de este Ayuntamiento para la instalación de una estación meteorológica automática, del modo siguiente:

1.1) 3.- Okupatzeko epea 12 urtekoa izanen da, okupazioa hau baimentzen duen Nafarroako Gobernuaren organuaren Ebazpenaren datatik hurrengo egunean hasita. Epe hau luzatu ahalko da 12 urtetako epealdika 99 urte arte gehienez, beti ere, Berako Udalaren Osoko Bilkuran Udalak hartutako erabakiaren bidez.

1.1) 3.- El plazo de la ocupación es de 12 años, contado a partir del día siguiente de la fecha de Resolución del órgano competente del Gobierno de Navarra que la autorice, prorrogable de mútuo acuerdo entre las partes por períodos sucesivos de 12 años hasta un máximo de 99 años, mediante Acuerdo expreso del Pleno del Ayuntamiento de Bera.

2) Erabaki hau baldintza plegu aldatuarekin batera Nafarroako Gobernuaren Herri Lurraren Sekziora bidaltzea.

2) Remitir este acuerdo junto con el pliego de condiciones modificado a la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra.

3) Erabaki hau interesatuari bidaltzea. Aldi berean, adieraztea izapide-egintza denez ezin dela inolako errekurtsorik jarri.

3) Remitir este acuerdo al interesado, indicándole que por tratarse de un acto de mero trámite no cabe recurso alguno.

5.- LIZTOR ASIARRAREN PRESENTZIARI BURUZKO MOZIOA.

5.- MOCIÓN SOBRE LA PRESENCIA DE LA AVISPA ASIÁTICA.

Ugaitz Ado zinegotziak mozioa irakurri du. Segidan, Alkateak Nafarroako Gobernuarekin izandako bileraren berri eman du eta

El concejal Ugaitz Ado lee la moción. Seguidamente, la Alcaldesa informa sobre la reunión que mantuvieron con el Gobierno de

gaiari buruz aukera desberdinak komentatu dituzte.

Navarra sobre este tema y se realizan diversos comentarios sobre el tema.

Horren ondotik, aho batez, onartu dute mozioa honako testua izanik:

Tras ello, por unanimidad, se adopta el siguiente acuerdo:

Liztor asiarraren (Vespa Vetulina) presentzia gure udalerrira zabaldu dela kontutan izanik, egoera gero eta kezkagarriagoa da. Frantzian liztor asiarraren presentziaren lehen datuak 2005ean eman ziren eta 2010ean iritis zen liztor hau mugaraino, zazpi urte beranduago. Liztor asiarra, liztor guztiak bezala, harraparia da eta bere biktimen artean Europan eztitarako erabiltzen den erle europarra du (Apis Melifera). Asiako liztorrak Frantzian eragin duen kalte berdina eragiten hasia da dagoeneko gure erlauntzetan eta erlezainen ekoizpenea; eta are larriagoa dena, landareen polizazio naturalak ere arriskuan jartzen dira, honek ziurtasun osoz ingurugiroan eragin larria eraginez.

Guzti honen aurrean Berako Udalak honako proposamen-eskaera onartzea erabakitzen du:

1.- Berako Udalak bere udalerrian liztor asiarraren presentziaren aurrean bere kezka azaldu nahi dio Nafarroako Gobernuari.

2.- Nafarroako Gobernuko Ingurumen Departamenduari gure udalerrian espezie honen egoera presentziala zein den jakiteko ikerketa burutzea.

3.- Nafarroako Gobernuak espazio honi eraginkortasunez aurre egiteko behar diren baliabidean jar ditzala eskatzea, horretarako giza baliabide, ekonomiko eta teknikoak egokituz. Finean, etsipena aldendu eta berehala neurri zehatzak abian jarri ditzala.

6.- PRESOEN ETA HAIEN HURBILEKOAN GIZA ESKUBIDEAK ERRESPETATZEAREN ALDEKO MOZIOA.

6.- MOCIÓN A FAVOR DEL RESPETO DE LOS DERECHOS HUMANOS DE LOS PRESOS Y PRESAS.

Nekane Perez zinegotziak mozioa irakurri du eta, aho batez, onartu dute honako testua izanik:

La concejal Nekane Pérez lee la moción y, por unanimidad, se aprueba con el siguiente texto:

ZIOEN AZALPENA

HERRIRA mugimenduak, Giza Eskubideen Deklarazioaren edukia aintzat harturik, euskal presoei aplikatzen zaizkien espetxe-neurri salbuespenezkoak indarrik gabe uztea eskatzen du.

Zehazki, sakabanaketa-politikari amaiera ematea eskatzen du, kartzelan dauden pertsonek eskubidea baitute zigorra etxetik hurbil betetzeko. Eskatzen du, bestetik, gaixotasun larria duten hamahiru presoak libre gelditu daitezela, eta Estrasburgoko Europako Giza Eskubideen Auzitegiaren epaia bete dadila, eta beraz, aska ditzatela zigorra bete duten 67 presoak

Salbuespen neurri hauek sufrimendu handia eragiten dute gizartean, zuzenean neurri horiek jasaten dituztenei, baita gizarte osoari ere, apustu garbia egin baitu bakearen eta giza eskubideen

errespetuaren alde. Eta sufrimendu hau buka dadin, neurri hauek desagerrarazteko, aski litzateke legeria arrunta aplikatzea.

HERRI MAILAKO PARRAFO BAT

HERRIRAk egiaztatu du gehiengo handiak bere egiten dituela aipatutako eskaerak. Horregatik, proposamena egiten die herritarrei giza eskubideen eta bakearen aldeko akordio sozial zabala egiteko, gutxienekoen taula bat presoen eta erbesteratuen problemari heltzeko, modu eraikitzailean eta egiazko konponbideak bilatu nahian betiere.

Horregatik guztiagatik, ERABAKI hauek hartzeko eskatzen diogu BERAko Udalari:

1.- Espainiako Gobernuari eskatzea presoen eta haien hurbilekoen giza eskubideak errespetatzen dituen espetxe politika aplikatzeko. Neurri hauek zigorra bizilekutik hurbil betetzeko eskubidea eta osasun eskubidea bermatu behar dituzte, baita beraien zigorra bete duten presoen askatasuna eta zigorraren 3/4ak (edo 2/3ak) bete dituztenen baldintzapeko askatasuna.

2.- Udalaren kezka adieraztea asteburuero presoen senitarteko eta lagunek sufritzen duten arriskua dela-eta, eta elkartasuna adieraztea sakabanaketaren biktima guztiei.

3.- Aditzera ematea Udala prest dagoela herriko bizilagun presoen giza eskubideen defentsan lan egiteko.

4.- Udal honek erabaki honen berri emanen die herritarrei, eta bakearen eta giza eskubideen errespetuaren aldeko lanean inplikatu daitezen animatuko ditu BERAko bizilagunak.

7.- BANDOAK ETA ALKATEAREN EBAZPENAK.-

Honako bando eta Alkatetzaren ebazpen hauetaz jakinen gainean gelditu dira:

1) Bandoak: B35/2012tik B36/2012ra.

2) Ebazpenak: 2012ko abenduaren 11ko 243. ebazpenetik 2012ko abenduaren 28ko 258.era arte eta 2013ko urtarrileko 9ko 1.a

Idazkariak komentatu du falta direla 252., 253., 254. eta 255. ebazpenak, Kontuhartzaileak egin zituela baina oporretan dagoenez ezin izan dira sartu espedientean.

7.- BANDOS Y RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.-

Quedan enteradas y enterados de los siguientes bandos y resoluciones de Alcaldía:

1) Bandos: del B35/2012 al B36/2012.

2) Resoluciones: De la resolución nº 243 de 11 de diciembre de 2013 a la nº 258 de 28 de diciembre de 2013 y la nº 1 de 9 de enero de 2013.

La Secretaria comenta que faltan las resoluciones nº 252, 253, 254 y 255, que han sido redactadas por el Interventor pero, como está de vacaciones, no han podido ser incorpora-

Hala ere aipatu du zerenak diren.

das al expediente.
No obstante, ha explicado de qué tratan.

Alkateak aipatu du ----------------- udal langilearen jubilazioa. Por lo que gai zerrendatik kanpo, premiazko bozketa egin ondoren, aho batez, legeak eskatutako gehiengo osoa betea izanik, honako gai hau tratatu dute:

La Alcaldesa comenta sobre la jubilación de la empleada municipal --------------------Por lo que, fuera del orden del día, previa votación de urgencia, por unanimidad, que representa la mayoría legalmente exigida, se trata el siguiente asunto:

8.- ----------------- UDAL LANGILEAREN JUBILAZIOA.

8.- JUBILACIÓN DE LA EMPLEADA MUNICIPAL -----------------.

Alkateak adierazi du langile hau berriki jubilatu dela eta beste kasuetan bezala, Udalari eginiko zerbitzuak eskertzeko Udalaren idatzia bidaltzea proposatu du.

La Alcaldesa informa sobre la reciente jubilación de esta empleada y propone, como en otros casos, remitirle un escrito del Ayuntamiento agradeciéndole los servicios prestados.

Hori dela eta, aho batez, honako erabakia hartu dute:

Por ello, por unanimidad, se adopta el siguiente acuerdo:

--------------------------- udal langilearen jubilazioa dela eta.

Con motivo de la jubilación de la empleada municipal ---------------------------

ERABAKI DUTE:

SE ACUERDA:

1) Udaletxean hainbeste urtetan eginiko lana eta zerbitzuengatik eskerrak ematea.

1) Agradecerle los servicios y trabajo realizado durante tantos años en este Ayuntamiento.

9.- ESKARIAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEN KONTROLA.

9.- RUEGOS Y PREGUNTAS. CONTROL DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.

Ez dira burutu.

No se producen.

Besterik gabe, Alkateak bilera bukatutzat eman du 20:20etan.

No habiendo más asuntos, la Alcaldesa levanta la sesión a las 20:20 horas.

O.E. ALKATEA/ V.B. LA ALCALDESA
Mª Sol M. Taberna Iratzoki

IDAZKARIA/ LA SECRETARIA
Pilar Chueca Intxusta